

राष्ट्रीय कृषि और ग्रामीण विकास बैंक
तुलन पत्र 31 मार्च 2003 की स्थिति

क्रमसं. Sr. No.	निधियाँ और देयताएं FUNDS AND LIABILITIES	अनुसूची SCHEDULE	की स्थिति AS ON			
			31.3.2003		31.3.2002	
			₹.	Rs.	₹.	Rs.
1.	पूँजी Capital नाबार्ड अधिनियम, 1981 की धारा 4 के अंतर्गत Under Section 4 of the NABARD Act, 1981				2000,00,00,000	2000,00,00,000
2.	प्रारक्षित निधि और अन्य प्रारक्षित निधियाँ Reserve Fund and Other Reserves	1			4319,43,95,813	3626,20,05,996
3.	राष्ट्रीय ग्रामीण ऋण (दीर्घावधि परिचालन) निधि National Rural Credit (Long Term Operations) Fund	2			12945,00,00,000	12723,00,00,000
4.	राष्ट्रीय ग्रामीण ऋण (स्थिरीकरण) निधि National Rural Credit (Stabilisation) Fund	2			1474,00,00,000	1252,00,00,000
5.	अंतर्राष्ट्रीय एजेंसियों से प्राप्त अनुदानों से सुजित निधियाँ Funds out of grants received from international agencies	3				
	राष्ट्रीय बैंक - स्विस् विकास सहयोग परियोजना National Bank - Swiss Development Cooperation Project		34,09,48,974			24,73,97,137
	ग्रामीण संवर्द्धन कॉरपस निधि (आरपीसीएफ) Rural Promotion Corpus Fund (RPCF)		61,80,70,668			61,80,70,668
	आरपीसीएफ पर ब्याज Interest on RPCF		23,46,36,508			26,87,44,820
	ऋण और वित्तीय सेवा निधि Credit and Financial Services Fund		64,80,05,726			61,57,45,705
	वाटर शेड विकास के लिए के एफ डब्ल्यू निधि KfW Fund for Watershed Development		2,62,02,338			31,31,553
	आदिवासी कार्यक्रम के लिए केएफडब्ल्यू - नाबार्ड V निधि KfW - NABARD V Fund for Adivasi Programme		2,64,94,352			1,76,77,608
	सीईसी-बीएआईएफ परियोजना निधि CEC-BAIF Project Fund		99,780			57,930
					189,44,58,346	177,08,25,421
6.	उपहार, अनुदान, दान और उपकृतियाँ Gifts, Grants, Donations and Benefactions	4			127,24,27,948	84,89,87,781
7.	अन्य निधियाँ Other Funds	5			414,18,20,565	402,15,72,696
8.	जमा राशियाँ Deposits	6			12248,55,98,599	9834,83,59,073
9.	बांड और डिबेंचर Bonds and Debentures	7			8702,18,61,000	6078,38,91,000
10.	उधार Borrowings	8			6682,76,00,305	7582,27,44,959
11.	चालू देयताएं और प्रावधान Current Liabilities and Provisions	9			1782,03,80,877	1337,77,67,508
	जोड़ Total				50884,85,43,453	45098,61,54,434
	वायदा और आकस्मिक देयताएं Commitments and Contingent Liabilities	17				
	लेखा के भाग के रूप में टिप्पणियाँ - अनुसूची 18 Notes forming part of the Accounts - Schedule 18				संलग्न सम दिनांकित हमारी रिपोर्ट के अनुसार As per our report of even date attached	
	पी.एस.एस.आर. सर्मा मुख्य महाप्रबंधक वित्त और लेखा विभाग	P.S.S.R. Sarma Chief General Manager Finance & Accounts Department		कृते वी. शंकर अय्यर एण्ड कं. सनदी लेखाकार एन. संपत गणेश साझेदार		For V. Sankar Aiyar & Co. Chartered Accountants N. Sampath Ganesh Partner
	मुंबई, 14 जून 2003	Mumbai, 14 June 2003		मुंबई, 14 जून 2003		Mumbai, 14 June 2003

**NATIONAL BANK FOR AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT
BALANCE SHEET AS AT 31 MARCH 2003**

क्रम सं. Sr. No.	सम्पत्ति और आस्तियाँ PROPERTY AND ASSETS	अनुसूची SCHEDULE	की स्थिति AS ON			
			31.3.2003	31.3.2002		
			रु.	Rs.	रु.	Rs.
1.	रोकड़ और बैंक शेष Cash and Bank Balances	10	1784,99,67,373		915,55,92,416	
2.	निवेश Investments	11	1354,99,11,020		1298,11,82,650	
3.	अग्रिम Advances	12	45362,26,20,595		41063,09,75,959	
4.	अचल आस्तियाँ Fixed Assets	13	243,78,15,518		252,64,16,762	
5.	अन्य आस्तियाँ Other Assets	14	2138,82,28,947		1569,19,86,647	
	जोड़ Total		50884,85,43,453		45098,61,54,434	
	योगेश नंदा अध्यक्ष Y.C. Nanda Chairman	वेपा कामेसम निदेशक Vepa Kamesam Director			आर.सी.ए. जैन निदेशक R.C.A. Jain Director	
	मुंबई, 14 जून 2003 Mumbai, 14 June 2003					

राष्ट्रीय कृषि और ग्रामीण विकास बैंक
31 मार्च 2003 को समाप्त वर्ष के लिए लाभ और हानि लेखा
PROFIT AND LOSS ACCOUNT FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2003

क्रमसं. Sr. No.	आय INCOME	अनुसूची SCHEDULE	की स्थिति AS ON			
			31.3.2003		31.3.2002	
			₹.	Rs.	₹.	Rs.
1.	ऋण, निवेश आदि पर प्राप्त ब्याज (नोट बी-10 अनुसूची 18 देखें) Interest received on Loans and Advances (Refer Note B - 10 Schedule 18)				3717,41,23,081	33,31,99,66,542
2.	निवेश परिचालनों से आय Income from Investment Operations				311,00,78,076	298,92,69,548
3.	प्राप्त बट्टा Discount Received				2,54,98,287	18,69,83,001
4.	अन्य प्राप्तियाँ (नोट बी-10 अनुसूची 18 देखें) Other Receipts (Refer Note B -10 Schedule 18)				15,43,01,829	22,28,17,912
	जोड़ Total				4046,40,01,273	3671,90,37,003

क्रमसं. Sr. No.	व्यय EXPENDITURE	अनुसूची SCHEDULE	की स्थिति AS ON			
			31.3.2003		31.3.2002	
			₹.	Rs.	₹.	Rs.
1.	ब्याज और वित्तीय प्रभार Interest and Financial Charges	15			2170,88,58,846	1869,11,12,520
2.	स्थापना और अन्य व्यय Establishment and Other Expenses	16			276,74,55,642	278,87,47,665
3.	मूल्य-हास (नोट बी -10 अनुसूची 18 देखें) Depreciation (Refer Note B-10 Schedule 18)				28,55,70,695	30,01,15,071
4.	ऋण आस्तियों के लिए प्रावधान (नोट बी - 15 II (जी) अनुसूची 18 देखें) Provision for Loan Assets (Refer Note B - 15 II (g) Schedule 18)				45,95,59,318	13,23,52,319
	जोड़ Total				2522,14,44,501	2191,23,27,575
5.	आयकर निर्धारण पूर्व लाभ Profit before Income tax				1524,25,56,772	1480,67,09,428
6.	आयकर के लिए प्रावधान Provision for Income tax				377,00,00,000	365,00,00,000
7.	वर्ष के लिए कर निर्धारण के बाद लाभ अधोनीत Profit after Income Tax for the year carried down				1147,25,56,772	1115,67,09,428

NATIONAL BANK FOR AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT

**लाभ और हानि विनियोजन लेखा
PROFIT AND LOSS APPROPRIATION ACCOUNT**

विनियोजन/आहरण APPROPRIATIONS/WITHDRAWALS	की स्थिति AS ON	
	31.3.2003	31.3.2002
	₹. Rs.	₹. Rs.
वर्ष का लाभ अधोनीत Profit for the year brought down	1147,25,56,772	1115,67,09,428
जोड़ें: लाभ और हानि खाते से/में से नामे किए गए व्यय के समक्ष निधियों से आहरण Add: Withdrawals from funds against expenditure debited to Profit & Loss A/c		
सहकारिता विकास निधि (अनुसूची 1 देखें) Co-operative Development Fund (Refer Schedule 1)	6,01,73,998	5,82,92,628
अनुसंधान और विकास निधि (अनुसूची 1 देखें) Research and Development Fund (Refer Schedule 1)	6,94,52,019	8,35,24,854
वाटरशेड विकास निधि (अनुसूची 5 देखें) Watershed Development Fund (Refer Schedule 5)	2,28,16,952	76,23,014
सूक्ष्मवित्त विकास निधि (अनुसूची 5 देखें) microFinance Development Fund (Refer Schedule 5)	1,58,79,663	1,05,95,850
विनियोजन हेतु उपलब्ध लाभ Profit available for Appropriation	1164,08,79,404	1131,67,45,774
निम्नलिखित में अंतरित किया गया Less: Transferred to:		
धारा 36 (1) (viii) के अंतर्गत विशेष प्रारक्षित निधियाँ Special Reserve u/s 36(1) (viii)	570,00,00,000	470,00,00,000
राष्ट्रीय ग्रामीण ऋण (दीर्घावधि परिचालन) निधि NRC (LTO) Fund	221,00,00,000	530,00,00,000
राष्ट्रीय ग्रामीण ऋण (स्थिरीकरण) निधि NRC (Stab) Fund	221,00,00,000	5,00,00,000
सहकारिता विकास निधि Co-operative Development Fund	12,67,81,129	10,00,00,000
अनुसंधान और विकास निधि Research and Development Fund	12,56,61,588	10,00,00,000
सूक्ष्म वित्त विकास निधि microFinance Development Fund	1,93,64,478	1,00,00,000
विदेशी मुद्रा जोखिम निधि Foreign Currency Risk Fund	13,62,29,603	13,62,29,603
प्रारक्षित निधि Reserve Fund	111,28,42,606	92,05,16,171
	1164,08,79,404	1131,67,45,774
संलग्न सम दिनांकित हमारी रिपोर्ट के अनुसार As per our report of even date attached		
पी.एस.एस.आर. सर्मा मुख्य महाप्रबंधक वित्त और लेखा विभाग मुंबई, 14 जून 2003	P.S.S.R. Sarma Chief General Manager Finance & Accounts Department Mumbai, 14 June 2003	कृते वी. शंकर अय्यर एण्ड कं. सनदी लेखाकार एन. संपत गणेश साझेदार मुंबई, 14 जून 2003
योगेश नंदा अध्यक्ष मुंबई, 14 जून 2003	वेपा कामेसम निदेशक Mumbai, 14 June 2003	For V. Sankar Aiyar & Co. Chartered Accountants N. Sampath Ganesh Partner Mumbai, 14 June 2003
	वेपा कामेसम निदेशक Director	आर.सी.ए. जैन निदेशक Director